



# صانعة الشاي الكهربائية

# Electric Tea Maker

## دليل المستخدم

## User's Manual

الموديل:

TEA172B ▲

Model:

▲ TEA172B

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز،  
و احتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

هذه التصاميم و المواصفات عرضة للتغيير بهدف إدخال تحسينات عليها  
و ذلك دون إشعار مسبق.

Please read this manual carefully before operating your set.  
Retain it for future reference.

Designs and specifications are subject to change for improvement  
without prior notice.

CE

CE





**Model: TEA172B**

## INSTRUCTIONS MANUAL

Thank you for choosing our products. This instructions manual has been prepared for you to achieve complete satisfaction and maximum performance from you product.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your tea maker, basic safety precautions should always be followed, including the followings.

- Please read the Manual and safety notes before operation and keep it well.
- The tea maker should be placed out of the children's reach.
- Please make sure the voltage indicated on the rating plate agrees with that of the electrical installation.
- Damaged power cord cannot be used; the appliance shall stay away from heat sources and flammable materials.
- Please do not use the appliance the open air, immerse it into liquid and get close to heat source.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its services agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Please keep the circuit dry and the use original accessories.
- Turn off the power and unplug the power before moving the appliance.
- The original packaging can well protect the tea maker during the transportation, please retain the packing box.
- The proper use and maintenance can extend the service life of the tea maker.
- Please do not open any component of the tea maker during the operation, and do not cut off the power supply as to avoid the deadlock of brewer or process chaos.

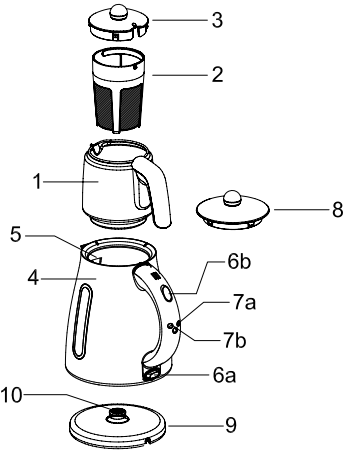
- For machine failure, please consult the distributor duly, not dismantle the machine on your own; please bring the machine to authorized service center for repair if necessary. The manufacturer shall assume no liability for any accident incurred due to unauthorized disassembly.
- The machine shall not be operated by the following people (including children): people suffer a mental, sensory or physical defect, or are lack of experience and knowledge. Unless the said people have been supervised or guided by qualified personnel, who shall take full responsibility for the safety during the operation. Please do not let the children play with the appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - \* Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - \* Farm houses;-by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
  - \* Bed and breakfast type environments

**Save the instructions for future uses.**

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power Cons.	:220-240V - 50/60Hz.
Power	:1500W
Capacity kettle	:1.7 liters
Capacity teapot	:0.85 liters

## PRODUCT DESCRIPTIONS



1. Glass teapot
2. Stainless steel tea filter
3. Teapot lid
4. Kettle
5. Stainless steel water filter
- 6a. On/Off button
- 6b. Boiling/ Keep warm button
- 7a. Pilot light for boiling (red)
- 7b. Pilot light for keeping warm (green)
8. Kettle lid
9. Power unit (heating table)
10. Power unit connector

## USAGING THE APPLIANCE

- Tea maker is very practical appliance designed to steep classical black tea.
- Your appliance boils the water within a short period of time and switches automatically to keep warm function, decreasing the energy consumption at a rate of 80%.
- The keep warm function allows you to keep the water boiling at a minimum energy level, thus not only preventing unnecessary vaporization, but also ensuring to keep the tea contained in the teapot hot on a continuous basis and to provide energy saving.

2

- As soon as the water in the kettle starts boiling, the appliance switches automatically to keep warm function in order to keep the temperature of water stable.
- You can also use this appliance as a kettle thanks to the special kettle lid.
- The switch must be in the position "0" when the kettle is empty or when not in use.

### Warning:

- DO NOT turn the switch on when the kettle is empty or the water level is below the minimum level of 0,5 liter.
- The switch must be turned off when the water contained in the kettle is completely finished.

### Using Tea Maker:

- Tea maker heats up during operation: for this reason, do not touch the hot surfaces of the appliance. Keep your hands away from the the spout when the water starts boiling.
- Do not use for any purpose other than boiling water. Do not fill with any other liquids or solutions.
- Before using the first time, wash the inside of your tea maker by putting water inside. Boil water two or three times inside the kettle and replace the water after each boiling. Make sure that device is filled with water up to the maximum when doing this. After each boiling, pour out the hot water and rinse the inside of the device with cold water.

### Filling with Water:

- ALWAYS remove the appliance from its power base unit when filling with water, to prevent the water to be spilled out on the power base.
- Do not fill with less than 0,5 liter of water or more than 1,7 liter of water.
- If you attempt to boil a quantity of water below the minimum level or above the maximum level, the appliance may switch off rather early or the boiling water may eject from the spout, respectively.

### Steeping Tea:

- Unwind the power coiled around the power base unit of the appliance and connect to a grounded socket.
- It would be convenient for you to keep this unit plugged in the kitchen when not in use, provided that the switch is turned off "0".
- Fill the kettle with water between the maximum level and the minimum level, according to the quantity of tea you want to steep.
- Place the kettle over the power base unit. Open the teapot lid, take out the tea filter from its place, put an adequate amount of tea in the filter and locate it inside of the teapot after wetting it with cold water (usually one serving spoon of black tea per person).
- Open by taking the main switch to "on" and press the boiling switch. The red pilot light will be on and the water will start heating.
- Depending upon the quantity of water put into the kettle, the water will boil within 3 to 8 minutes, boiling switch will pass automatically to the closed position and it will decrease the heating power to keep the water boiling at the minimum level. Meanwhile the red pilot light will go out and the green pilot light will be on.
- Steep the tea using boiled water and relocate the teapot in its place. Add some water to the kettle if necessary. If you add water, press the boiling switch again.

### Heating Water:

- You can use the tea maker for the purpose of heating and boiling water also, if required.
- After filling with water between the minimum and maximum level, place the kettle onto the power base unit, put on the lid of the kettle, open the main switch and press the boiling switch.

- After boiling water in a short time, the appliance switches to keep warm function.
- Your boiled water will be ready continuously, when the kettle is hold in the this position.
- The boiling switch is pressed again for ensuring boiling in a short period when the water is added.

## CLEANING & MAINTENANCE

- Unplug the tea maker from the power supply. You can use detergent to clean up the tea maker if it is too dirty. Otherwise boiled water.
- DO NOT DIP your tea maker into the water. That cause electricity shock hazard and break down your tea maker.
- Even if there is bi-metal saver to protect against over heating,.
- DO NOT TURN ON your tea maker while there is no water in it.
- DO NOT WASH YOUR tea maker IN THE DISHWASHER.
- Do not boil the milk in the brewing pot. If you boil the milk in the brewing pot, it sticks on heating element and makes a black layer that can only be cleaned by steel wool. So we do not recommend to be put milk into the brewing pot.



CE AEEE

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

3

- بعد غليان الماء في وقت قصير، يتحول الجهاز إلى وظيفة الاحتفاظ بالسخونة.
  - سيكون الماء المغلي جاهزاً بشكل مستمر عندما تكون الغلاية في هذا الوضع.
  - يتم الضغط على مفتاح الغليان مرة أخرى لضمان الغليان في فترة قصيرة عند إضافة الماء.
- التنظيف والصيانة**
- افصل الجهاز من مصدر الطاقة. يمكنك استخدام المنظفات لتنظيف الجهاز إذا كان شديد الاتساخ. خلاف ذلك نظفه بالماء المغلي فقط.
  - لا تغمس الجهاز في الماء لأن ذلك يتسبب في حدوث صدمة كهربائية

- خطيرة ويؤدي إلى عطل الجهاز.**
- حتى لو كان هناك حافظ معدني ثنائي للحماية من الحرارة الزائدة.
  - لا تشغل الجهاز عند عدم وجود ماء داخله.
  - لا تغسل الجهاز في غسالة الصحون.
  - لا تغلي الحليب في الجهاز، إذا قمت بغلي الحليب، فإنه يلتصق بعنصر التسخين ويصنع طبقة سوداء لا يمكن تنظيفها بسهولة. لذلك لا نوصي بوضع الحليب في الجهاز.

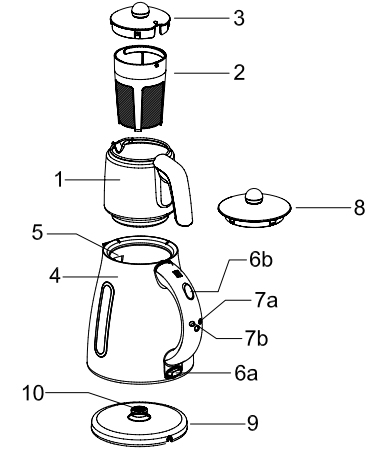
- تأثير التخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية**
- تشير هذه العلامة إلى أنه لا ينبغي التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي. لمنع الضرر المحتمل على البيئة أو صحة الإنسان من التخلص غير السليم للنفايات، قم بإعادة تدوير الجهاز بشكل مسؤول لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام للموارد المادية. لإعادة جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع في بلدك أو الاتصال ببيع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه. حيث يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة التدوير الآمن بيئياً.

- إذا حاولت غلي كمية من الماء أقل من المستوى الأدنى أو أعلى من المستوى الأقصى، فقد ينطفئ الجهاز مبكراً أو قد يخرج الماء المغلي من الفوهة، تبعاً.
- نفع الشاي:**
- قم بفك سلك الطاقة الملفوف حول وحدة قاعدة الطاقة الخاصة بالجهاز وقم بتوصيله بمقبس مؤرض.
  - سيكون من المناسب لك إبقاء هذه الوحدة موصولة في مكان ما بالمطبخ عندما لا تكون قيد الاستعمال، بشرط أن يكون المفتاح في وضع الإيقاف "0".
  - املا الغلاية بالماء بين المستوى الأقصى والأدنى، حسب كمية الشاي الذي ترغب بتحضيره.
  - ضع الغلاية فوق وحدة قاعدة الطاقة.
  - افتح غطاء أبريق الشاي، وأخرج مصفاة الشاي من مكانها، ثم ضع كمية كافية من الشاي في المصفاة وضعها داخل أبريق الشاي بعد ترطيبها بالماء البارد (عادة ما يتم وضع ملعقة شاي أسود لكل شخص).
- دليل التعليمات**
- ضع المفتاح الرئيسي على وضع "تشغيل" واضغط على مفتاح الغليان، سيضيء المصباح الإرشادي الأحمر وسيبدأ تسخين المياه.
  - اعتماداً على كمية الماء الموضوعة في الغلاية، سيغلي الماء في غضون 3 إلى 8 دقائق، وسيتحول مفتاح الغليان تلقائياً إلى الوضع المغلق وسيقلل من طاقة التسخين للحفاظ على الماء يغلي عند أدنى مستوى. في غضون ذلك، سينطفئ الضوء الإرشادي الأحمر وسيضيء المصباح الإرشادي الأخضر.
  - انقع الشاي باستخدام الماء المغلي وضع أبريق الشاي في مكانه، ثم أضف بعض الماء إلى الغلاية إذا لزم الأمر، إذا قمت بإضافة الماء، اضغط على مفتاح الغليان مرة أخرى.
- تسخين وغلي الماء:**
- يمكنك استخدام الجهاز لغرض تسخين وغلي الماء أيضاً إذا لزم الأمر.
  - بعد ملئ الغلاية بالماء بين المستوى الأدنى والأقصى، ضع الغلاية على وحدة قاعدة الطاقة، ثم ضع غطاء الغلاية، وافتح المفتاح الرئيسي واضغط على مفتاح الغليان.

- عندما يبدأ الماء في الغلاية في الغليان، يتحول الجهاز تلقائياً إلى وظيفة الاحتفاظ بالسخونة من أجل الحفاظ على استقرار درجة حرارة الماء.
  - يمكن أيضاً استخدام هذا الجهاز كغلاية بفضل غطاء الغلاية الخاص.
  - يجب أن يكون المفتاح في الوضع "0" عندما تكون الغلاية فارغة أو عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- تحذير:**
- لا تقم بتشغيل الجهاز عندما تكون الغلاية فارغة أو عندما يكون مستوى الماء أقل من المستوى الأدنى 0.5 لتر.
  - يجب إيقاف تشغيل الجهاز عند انتهاء الماء الموجود في الغلاية تماماً.

- استخدام جهاز إعداد الشاي:**
- الجهاز يسخن أثناء التشغيل: لهذا السبب، لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز، أبعد يديك عن الفوهة عندما يبدأ الماء في الغليان.
  - لا تستخدمه لأي غرض آخر غير غلي الماء. لا تملأه بأي سوائل أخرى.
  - قبل الاستخدام للمرة الأولى، اغسل الجهاز من الداخل بالماء. اغلي الماء مرتين أو ثلاث مرات داخل الغلاية واستبدل الماء بعد كل غليان. تأكد من امتلاء هذا الجهاز بالماء إلى أقصى حد عند القيام بذلك، بعد كل غليان، اسكب الماء الساخن واشطف الجزء الداخلي من الجهاز بالماء البارد.
- تعبئة الجهاز بالماء:**
- قم دائماً بإزالة الجهاز من وحدة قاعدة الطاقة الخاصة به عند ملئه بالماء، لمنع انسكاب الماء على قاعدة الطاقة.
  - لا تملأ بأقل من 0.5 لتر من الماء أو أكثر من 1.7 لتر من الماء.

## وصف المنتج



1. أبريق الشاي الزجاجي
  2. مصفاة الشاي ستانلس ستيل
  3. غطاء أبريق الشاي
  4. الغلاية
  5. مصفاة الماء ستانلس ستيل
  6. زر تشغيل / إيقاف
  7. زر الغلي / الحفاظ على السخونة
  8. مؤشر الغليان (أحمر)
  9. مؤشر الحفاظ على السخونة (أخضر)
  10. غطاء الغلاية
  1. وحدة الطاقة
  2. موصل وحدة الطاقة
  3. استخدام الجهاز
- هذا المنتج هو جهاز عملي للغلاية مصمم لتحضير وإعداد الشاي الأسود الكلاسيكي.
- يقوم الجهاز بغلي الماء في غضون فترة زمنية قصيرة ويتحول تلقائياً إلى وظيفة الاحتفاظ بالسخونة، مما يقلل من استهلاك الطاقة بمعدل 80%.
- تسمح لك وظيفة الاحتفاظ بالسخونة بالحفاظ على الماء يغلي عند الحد الأدنى من مستوى الطاقة، وبالتالي ليس فقط منع التبخر غير الضروري، ولكن أيضاً ضمان الحفاظ على الشاي الموجود في أبريق الشاي ساخناً بشكل مستمر وتوفير الطاقة.

## دليل التعليمات

- في حالة حدوث عطل في الجهاز، يرجى التواصل مع الموزع الرسمي، لا تقم بتفكيك الجهاز بنفسك؛ ويرجى إحضار الجهاز إلى مركز الخدمة المعتمد لإصلاحه إذا لزم الأمر. حيث لن تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي حادث يتم تكبده بسبب التفكيك غير المصرح به.
  - لا يجوز تشغيل الجهاز من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ممن يعانون من قصور عقلي أو حسي أو جسدي أو نقص في الخبرة والمعرفة. ما لم يتم الإشراف عليهم، أو توجيههم من قبل أشخاص مسؤولين عن سلامتهم. يرجى عدم السماح للأطفال بالعبث بالجهاز.
  - هذا الجهاز مخصص للاستخدام في المنزل والأجهزة المماثلة مثل:
    - مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
    - البيوت الملحقة بالمزارع؛ - من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية؛
    - بيئات من نوع المبيت مع الإفطار
- احتفظ بالتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً عند الحاجة.

### المواصفات الفنية

- توصيلات الطاقة: 220-240 فولت - 50/60 هرتز.
- الطاقة: 1500 واط
- سعة الغلاية: 1.7 لتر
- سعة أبريق الشاي: 0.85 لتر

شكراً لكم لاختياركم هذا المنتج. تم إعداد دليل التعليمات هذا للمساعدة في تحقيق الرضا الكامل والأداء الأقصى للمنتج. تعليمات السلامة الهامة عند استخدام جهاز إعداد الشاي، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية، بما في ذلك الآتي:

- يرجى قراءة الدليل وملاحظات السلامة قبل التشغيل، والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً عند الحاجة.
- ضع الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
- يرجى التأكد من أن الجهد الموضح على لوحة التصنيف يتوافق مع الجهد الكهربائي الخاص بالتركيبات الكهربائية.
- لا يمكن استخدام سلك الكهرباء التالف.
- احرص على وضع الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة والمواد القابلة للاشتعال.
- يرجى عدم استخدام الجهاز في الهواء الطلق، وعدم غمسه في أي سائل أو وضعه بالقرب من مصدر للحرارة.
- في حالة تلف سلك إمداد الكهرباء، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل خدماتها أو فني مؤهل، لتجنب أي مخاطر محتملة. يرجى الحفاظ على الدائرة جافة واستخدام الملحقات الأصلية.
- احرص على إطفاء الجهاز وفصله عن مصدر التيار الكهربائي عند الرغبة بنقل وتحريك الجهاز.
- يمكن للعبوة الأصلية توفير الحماية للجهاز أثناء النقل، يرجى الاحتفاظ بصندوق التعبئة.
- يمكن أن يؤدي الاستخدام السليم والصيانة إلى إطالة عمر الجهاز.
- يرجى عدم فتح أي مكون من مكونات الجهاز أثناء التشغيل، وعدم قطع التيار الكهربائي لتجنب توقف الجهاز عن العمل أو حدوث تشويش أثناء الإعداد.



الطراز: TEA172B